M comme la mer

Joanna Concejo

Ed. Format, 2020

Résumé (quatrième de couverture)
« Est-ce qu'il y a quelqu'un là-bas, de l'autre côté ? Là où s'enfuient les vagues ?
Un garçon comme moi ? Et c'est comment là-bas ? Est-ce qu'on l'appelle "petit", lui aussi ? »

➢On sait peu de choses sur M, on ne connaît que l'initiale de son prénom, on sait qu'il n'est plus un enfant, qu'il a les yeux bleus et qu'il est parfois triste. On sait qu'il est sur la plage et qu'il aimerait être comme la mer, que parfois il crie, qu'il réfléchit beaucoup et se pose beaucoup de questions. Il se demande : « Y a-t-il quelqu'un de l'autre côté ? Y a-t-il quelqu'un là-bas, là où s'enfuient les vagues ? Quelqu'un comme moi ? » Il se demande : « Et comment peut-on être si triste avec un soleil pareil ? Et si joyeux à la fois ? » Et ce quelqu'un « est-ce qu'il est seul aussi ? Est-ce qu'il a un vélo ? Un chat ? Un chien ? »

Analyse du livre

Entrée culture littéraire et artistique (IO 2016)	**Héros / héroïnes et personnages** *Découvrir un récit, un conte mettant en jeu un type de héros ou un personnage commun devenant héros.* **Se confronter au merveilleux, à l'étrange** *Découvrir des contes mettant en scène des personnages sortant de l'ordinaire et comprendre ce qu'ils symbolisent.*
Thèmes	**grandir, adolescence, bonheur, identité, nature, solitude, mer, nostalgie, Mer/Océan, Identité, Philosophie, Émotions**
L'objet livre	Album de 44 pages. Les couleurs sont l'ocre, le sable, le bleu, le vert, le turquoise, le sépia des photographies. Sur la 1ère de couverture, le bleu immense, profond, brillant de la mer comme un tissu froissé, moiré. Ce bleu transparent enveloppe l'album et, sur ce fond mouvant, des vignettes présentent un garçonnet blond sortant de l'eau, des images de baignades. Le titre du livre, les noms de l'auteur et du traducteur sont inscrits au milieu. Sur la 4ème de couverture, apparaît le résumé de l'album inclus dans l'illustration. Vignettes dans les pastels ocre, beiges, gris, bleus, verts pour les bords de mer, les dunes ou panorama marin avec toutes les nuances de bleu jusqu'à la transparence parfaite, on perçoit les poissons eux-mêmes transparents.

L'auteur

Joanna Concejo est née en 1971 à Slupsk en Pologne. Diplômée en 1998 de l'Académie des Beaux-Arts de Poznan, en dessin et en illustration. Depuis 1994, elle est installée en France, dans la banlieue parisienne où elle vit et travaille. A la fin des années 90, elle commence à travailler comme illustratrice et plasticienne. Elle a emporté le prix de Calabria Incantata à Altomonte (Italie) en 2004 et en 2013 IBBY Pologne lui attribue, pour "Un prince à la pâtisserie" (texte : Marek Bienczyk), son prix "Book of year" dans la catégorie de l'illustration. En 2018 Bologna Ragazzi Award remarque son livre "Une âme égarée" (texte : Olga Tokarczuk, lauréate

REEL Recherche à l'école pour écrire et lire

Le texte	Il s'agit d'un album abordant une quête de soi. Cet album évoque les errements d'un jeune garçon face à l'immensité marine racontés par un entrelac de papiers. Joanna Concejo a écrit et illustré une histoire délicate et profonde, une histoire qui s'adresse à notre cœur, mais qui pénètre au plus profond de nous et raconte la colère, la douleur et le bonheur de l'âme humaine. Ce livre sert : - Pour nous écouter nous-mêmes - Pour respecter les émotions des autres - Pour écrire une histoire grâce à une double page remplie de châteaux de sable. Tout l'univers de Joanna Concejo est rassemblé ici : valeur de l'esquisse qui combine sentiment d'inachevé et sens de l'essentiel, confrontation de dessins qui font sens. M, ce jeune garçon est-il face à la solitude jusqu'au désespoir ou se laisse-t-il aller à la rêverie jusqu'au sommeil sur sa somptueuse serviette de plage ? video vimeo sur l'album Slide sur l'album Le tapuscrit	du Prix Nobel 2018) et lui attribue une mention spéciale en catégorie Fiction.

Présentation pédagogique (lien)

Lien présentation du Prix

Le récit	
Organisation	Au rythme des vagues qui vont et viennent, Joanna Concejo alterne paroles et silences, panoramas et détails. Pratique l'art libre de l'album. Multiplication des images avant la page de titre, suite de pages muettes, des vignettes racontent avant de redonner tout leur poids aux mots. C'est une conjugaison d'impressions marines et la présence du papier crayonné. Le papier laisse paraître son usure, ses fins tracés parfois effacés.
Le personnage principal, **son milieu de vie** **et son entourage**	On sait peu de choses sur M : on ne connaît que l'initiale de son prénom. Il n'est plus un enfant, il a les yeux bleus et il est parfois triste. Il est sur la plage et il aimerait être comme la mer. Parfois il crie, il réfléchit beaucoup et se pose des questions. <u>Questionnement :</u> *Il se demande : « Y a-t-il quelqu'un de l'autre côté ? Y a-t-il quelqu'un là-bas, là où s'enfuient les vagues ? Quelqu'un comme moi ? »* *Il se demande : « Et comment peut-on être si triste avec un soleil pareil ? Et si joyeux à la fois ? » Et ce quelqu'un « est-ce qu'il est seul aussi ? Est-ce qu'il a un vélo ? Un chat ? Un chien ? »*
	Qui est M ? - Un jeune garçon qui a de la peine (qui doute de l'amour de sa mère, qui vient de perdre son grand-père, qui ne veut plus qu'on le considère comme un enfant ?) - Ou simplement un adolescent en proie au spleen, à la solitude, à la peur de grandir, en quête d'identité, qui réactive les moments heureux et insouciants du passé, pour s'interroger sur un avenir où tout est possible et à construire ?
pages 2 à 10	Album photo ou carnet de croquis ? Immersion progressive : Des photos accueillent le lecteur, superposées, souvenirs heureux. M arrive. Ce matin n'est pas le sien. C'est un matin sans… Il est chagrin, irrité, mélancolique. Les lieux suscitent les souvenirs de promenades avec son grand-père. Qu'est-il devenu ce jouet enterré un jour dans le sable ? *Se pourrait-il que de l'autre côté il se trouve un autre « comme lui » ?* Avec la brise marine, les mots s'envolent et la voix de se perdre, emportée jusqu'où ? L'enfant s'interroge : quel peut être le quotidien de cet autre : ressemble-t-il au sien ? Une longue prise de parole du narrateur en forme de questions successives sur la vie «là-bas » ouvre des pistes dont aucune n'est suivie.
p 11 à fin	- La mer c'est le passé, les photos d'enfance comme témoins du passé. - La mer, c'est le présent, mouvement perpétuel. C'est construire, créer, et devoir recommencer. - La mer, c'est le lendemain annoncé par le scintillement des vagues au soleil couchant. - C'est là que tout commence et tout fini. Sur la plage il y a ces petits trésors : morceaux d'algues, de coquillages, devenant tour à tour éléments du château de sable ou souvenirs précieusement conservés dans une boîte.
L'album est construit en phases successives de textes qui reprennent les éléments de l'image : garçon blond aux yeux bleus, baignade, poissons autour de lui. La référence à sa maman et sa discrète souffrance nous restent inexpliquées. On sent juste ce mal-être diffus à l'image de ce qu'il tient dans la main : des cailloux ? des bijoux ? de quels souvenirs, de quels trésors est-ce la trace, devant la mer grise qui brille très fort, « comme un champ de pâquerettes » ?	

Difficultés de lecture

Le texte est composé de phrases courtes, appuyé d'illustrations porteuses de sens. Des phrases qui sont des réflexions, des pensées d'un adolescent en proie au spleen.

Pistes pour lever les obstacles éventuels à la compréhension	**Emettre des hypothèses** sur l'histoire ou son genre à partir de la couverture, de la dédicace **Créer des attentes** en imaginant la suite du récit : sur quoi va déboucher la quête de soi de M ? **S'appuyer** sur les illustrations**, associer** texte et image **Relever** les champs lexicaux (émotions ressenties de M...) **Restituer** oralement chaque passage lu et **donner un titre**

Propositions d'actions : Lire, Dire, Ecrire (1 sur 2)

Lire, Dire *Renforcer la fluidité de la lecture* *Comprendre un texte littéraire et l'interpréter* *Contrôler sa compréhension et adopter un comportement de lecteur autonome (IO 2016)*	**a) Premier parcours** - Lecture offerte par l'enseignant puis restituée par les élèves - Lecture autonome de certaines parties du texte avec ou sans consignes (relever, lister, constituer, résumer…) - Partage des impressions, débats interprétatifs - Mise en voix de certains passages après préparation - Enrichissement de la compréhension par des lectures croisées (cf réseau) et/ou des ateliers d'écriture **b) Deuxième parcours** - Lecture feuilleton par parties (cf Le récit) - Partage des impressions pour chaque passage puis anticipation sur la suite (hypothèses orales ou écrites) - Relecture autonome du passage avec des consignes (relever, lister, constituer, résumer…) - Mise en voix du passage après préparation - Enrichissement de la compréhension par des lectures croisées (cf réseau)
Ecrire *Recourir à l'écriture pour réfléchir et formuler des impressions de lecture, articuler des idées, lister, résumer, justifier une réponse (IO 2016)*	**Relever, Classer pour rendre compte** - de la quête de soi de M, de ses sentiments, états d'âme - des caractéristiques des différentes illustrations (dessins, photographies…) - des différents décors - des sensations, de la poésie de l'album - des souvenirs de M dans sa quête **Relever, Classer, écrire pour articuler des idées** - en résumant une lecture offerte - en donnant un titre à chaque partie - pour retrouver les différentes sensations - pour écrire sur les illustrations (descriptions, impressions,) - en faisant des hypothèses et créer des attentes de lecture

Propositions d'actions : Lire, Dire, Ecrire (2 sur 2)	
Ecrire *Produire des écrits variés en s'appropriant les différentes dimensions de l'activité, en convoquant un univers de référence.* *(IO 2016)*	**Imaginer une nouvelle histoire** A partir d'un jeu sur les illustrations de l'album **Imaginer :** - les prénoms possibles de M - un abécédaire : *M comme marine, M comme mer*… - Un enfant "de l'autre côté" qui répond à ses interrogations - Réécrire à partir de "Le matin était frais, c'était une belle journée d'été..." en changeant les sentiments de M **Ecrire des textes poétiques** - à partir des champs lexicaux - à partir d'autres poèmes sur l'immensité de la mer - à partir d'extraits de l'album : constitution d'une "mer" de poèmes, de phrases poétiques **Réalisation** - Un "herbier" de la mer sous forme de boîte à trésors ou de cabinets de curiosités (lien Musée personnel / lien cabinet de curiosités) - Un album de photographies et de textes avec une couverture sous forme de carnet de curiosités (voir l'Album : Magasin Zinzin – Frédéric Clément) - Une "bouteille à la mer" : bouteille décorée avec les questions de M - Un mobile sur le thème de la mer (origamis et haïkus accrochés…)
Ecrire *Réécrire à partir de nouvelles consignes* *(IO 2016)*	**Réécrire des textes** - à la 1ère personne du singulier (le carnet intime de M) - pour changer de point de vue (récit de son grand-père sur M enfant...) **Reformuler, synthétiser ou résumer** en fin de lecture offerte ou autonome ou guidée, restitution écrite individuelle, en groupe ou collective des passages lus ou entendus

Croisements entre enseignements

Réseau de lectures autour …	**La thématique** (Liberté) - La fille de l'autocar, de Simon Martin et Anne Laval, Ed. Du Cheyne, 2021 - Manger un phoque, de Sophie Merceron, Ed. L'Ecole des Loisirs, 2021 - Ours à New York, de Gaya Wisniewski, Ed. MeMo, 2020 **Albums et romans** Timothée de Fombelle, Esther Andersen Suzy Lee, La vague Tristan Koëgel, Je ne suis pas un monstre J.M.G. Le Clézio, Celui qui n'avait jamais vu la mer Charles Perrault, Le petit Poucet Michael Morpurgo, Le mystère de Lucy Lost ; Le royaume de Kensuké André Dhôtel, Le Pays où l'on n'arrive jamais Joseph Conrad, Jeunesse **Recueils poétiques** Baudelaire, "Homme libre…", " le voyage (I)" Stéphane Mallarmé, "Brise marine" Paul Verlaine "Marine" Rimbaud "l'Eternité" **Arts visuels** Henri Matisse "Polynésie la mer" Hokusai "La vague" (fiche / video) Boucheix "Le danseur des mers" (lien) Projet : Vendée globe (lien)

Interprétations

Sa maman l'appelle encore « petit », mais lui regarde déjà l'horizon, et, au matin, quitte la maison en colère sans prendre son petit-déjeuner. Il rejoint la plage déserte, observe la mer. Repense à ce jouet enfoui des années plus tôt, se pose des tas de questions. Et lèche des coquillages au goût salé.

Album du passage, de l'entre-deux, d'une adolescence qui perturbe en avançant masquée, *M comme la mer* n'est que sensations. Lesquelles sont suggérées par le texte délicat, mais surtout, mises en scène par des représentations saisissantes de l'immensité liquide. Parfois, la double page semble tanguer, et les vagues dessinées, nous happer. On est saisi par la solitude de ce jeune garçon blond, aux yeux si bleus et dont la tête affleure au ras de l'eau, avec un certain trouble et une grande délicatesse des teintes vert d'eau, turquoise. Sa solitude est-elle peuplée de rêves ou est-elle saisie par le bruit du monde entier que porte la mer, le matin, selon les mots de l'exergue ?

Un jeune garçon se retrouve devant cette étendue d'eau gigantesque qu'est la mer. Il l'admire, il voudrait être comme elle, imperturbable, inatteignable, vivant sa vie comme elle l'entend. On assiste à ses questions, ses réflexions, en admirant les magnifiques illustrations de l'autrice.